

TITEL X — *Schlussbestimmung*

Art. 52 - § 1 - Alle fünf Jahre ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes beurteilen die Gesetzgebenden Kammern die Anwendung und die Wirksamkeit des vorliegenden Gesetzes, des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Frauen und Männern und des Gesetzes vom 30. Juli 1981 zur Ahndung bestimmter Taten, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegen.

§ 2 - Diese Beurteilung findet nach Anhörung des Zentrums und des Instituts aufgrund eines Berichts statt, der den Gesetzgebenden Kammern von einer Sachverständigenkommission vorgelegt wird.

§ 3 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die näheren Regeln in Bezug auf die Zusammensetzung der Sachverständigenkommission, die Bestellung der Sachverständigen und die Form und den konkreten Inhalt des Berichts. Bei der Zusammensetzung wird dafür gesorgt, dass die Kommission aus einer gleichen Anzahl Mitglieder jeden Geschlechts besteht und dass eine gleichmäßige Verteilung zwischen den Vertretern der Magistratur, der Rechtsanwaltschaft und anderen Akteuren, die spezifische Kenntnisse und Erfahrungen im Bereich der Bekämpfung der Diskriminierung haben, gewährleistet wird.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Mai 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Sozialen Eingliederung
C. DUPONT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 1806

[C - 2009/03149]

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal fixant les modalités des tirages spéciaux du Lotto, appelés « Lotto Extra », organisés les lundis 8, 15, 22, 29 juin 2009 et, éventuellement, le lundi 6 juillet 2009, par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 3 février 2002, 9 août 2002, 25 octobre 2002, 19 novembre 2003, 13 juin 2005, 10 août 2005 et 18 septembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Considérant que le succès rencontré auprès du public par les tirages spéciaux du Lotto et du Joker organisés ces dernières années a démontré que ce genre d'initiative répondait à une attente des joueurs;

Considérant que l'initiative d'organiser ces tirages spéciaux du Lotto a permis à la Loterie Nationale de canaliser le comportement des joueurs vers un jeu présentant un risque de dépendance quasiment inexistant;

Considérant que cette canalisation consacre un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties;

Considérant que cette mission de canalisation ne revêt aucun caractère ponctuel mais doit au contraire être menée avec acuité et de façon continue;

Considérant que pour mener à bien cette mission sociale de façon soutenue et efficiente, la Loterie Nationale doit impérieusement et diligemment prendre, en tant que prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, des initiatives adéquates;

Considérant que, s'ajoutant à celle des tirages ordinaires du Lotto des mercredi et samedi, l'organisation de quatre, ou éventuellement cinq, tirages spéciaux du Lotto visée par le présent arrêté, constitue une initiative cadrant avec la mission de canalisation précitée;

Considérant que sa concrétisation requiert des travaux préparatoires importants sur le plan technique, informatique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2009 — 1806

[C - 2009/03149]

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden voor de speciale trekkingen van de Lotto, genaamd « Lotto Extra », georganiseerd door de Nationale Loterij op maandag 8, 15, 22, 29 juni 2009 en eventueel op maandag 6 juli 2009

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 februari 2002, 9 augustus 2002, 25 oktober 2002, 19 november 2003, 13 juni 2005, 10 augustus 2005 en 18 september 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat door het succes bij het publiek van de speciale Lotto- en Jokertrekkingen die de voorbije jaren georganiseerd werden, het bewijs werd geleverd dat een dergelijk initiatief beantwoordt aan een verwachting bij de spelers;

Overwegende dat het initiatief om deze speciale Lottotrekkingen te organiseren de Nationale Loterij de mogelijkheid heeft geboden om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico haast onbestaande is;

Overwegende dat deze kanalisatie tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht absoluut niet tijdelijk is, maar integendeel intens en permanent moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut verplicht is, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om snel de vereiste initiatieven te nemen teneinde deze sociale opdracht op een efficiënte wijze te kunnen blijven vervullen;

Overwegende dat de in dit besluit bedoelde organisatie van vier, of eventueel vijf, speciale Lottotrekkingen bovenop de gebruikelijke Lottotrekkingen op woensdag en zaterdag, een initiatief vormt dat past in het kader van bovengenoemde kanalisatieopdracht;

Overwegende dat de concrete uitwerking van dit initiatief belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist op technisch, op informatica- en op organisatorisch gebied, die onverwijld van start moeten gaan;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Principe de la participation*

Article 1^{er}. La Loterie Nationale organise quatre, ou éventuellement cinq, tirages spéciaux du Lotto appelés « Lotto Extra », conformément aux règles fixées par le présent arrêté.

Art. 2. Les dates des quatre premiers tirages du « Lotto Extra » sont respectivement fixées aux lundis 8 juin 2009, 15 juin 2009, 22 juin 2009 et 29 juin 2009 aux heures définies par la Loterie Nationale.

Si aucun des quatre tirages visés à l'alinéa 1^{er} ne désigne au moins un ensemble gagnant au rang de gain le plus élevé visé à l'article 16, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, un cinquième tirage du « Lotto Extra » est organisé le lundi 6 juillet 2009 aux heures définies par la Loterie Nationale.

Art. 3. La participation au « Lotto Extra » consiste à pronostiquer le résultat d'un tirage au sort déterminant un ensemble de 6 numéros parmi la série de numéros allant de 1 à 42. Chaque pronostic est basé sur un ensemble de 6 numéros.

La participation au « Lotto Extra » est indissociablement couplée à la participation à une loterie complémentaire appelée « Happy Letter ».

La loterie complémentaire visée à l'alinéa 2 repose sur la correspondance d'une lettre de l'alphabet français imprimée aléatoirement par le système informatique de la Loterie Nationale sur le ticket de jeu visé à l'article 11 avec une lettre désignée par tirage au sort parmi la série de lettres A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y et Z. Elle ne donne lieu à aucun paiement de mise supplémentaire à celle due pour la participation au « Lotto Extra ». La participation à cette seule loterie complémentaire n'est pas autorisée.

Art. 4. Les prises de participation s'effectuent selon la méthode de traitement « on line », c'est-à-dire en temps réel par un réseau de terminaux qui sont directement reliés à un système informatique de la Loterie Nationale et qui communiquent à celui-ci pour enregistrement les éléments de participation qui figurent sur le bulletin visé à l'article 5 ou qui résultent des procédures « Quick Pick » et « Replay » respectivement visées à l'article 10, § 1^{er} et § 2.

Les terminaux sont installés par la Loterie Nationale dans les centres on line avec lesquels elle a conclu une convention à ce sujet.

CHAPITRE II. — *Le bulletin*

Art. 5. Sans préjudice de l'article 10, les participants émettent leurs pronostics au moyen d'un seul type de bulletin appelé « bulletin simple ». Constitué d'un volet unique, celui-ci n'est utilisable que pour les tirages du « Lotto Extra ».

En l'occurrence, une participation aux quatre, ou éventuellement cinq, tirages en utilisant le même bulletin est possible pour autant qu'elle donne lieu à quatre, ou éventuellement cinq, prises de participation distinctes. Pour une participation au tirage :

1° du 8 juin 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°;

2° du 15 juin 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°;

3° du 22 juin 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°;

4° du 29 juin 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°;

5° éventuel du 6 juillet 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°.

Les éléments apportés sur les bulletins par les participants n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent pas une preuve de participation.

Les bulletins portent un numéro préimprimé qui, composé de plusieurs chiffres pouvant varier, sert exclusivement à leur gestion.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Deelnemingsprincipe*

Artikel 1. De Nationale Loterij organiseert vier, of eventueel vijf, speciale Lottotrekkingen, genaamd « Lotto Extra », in overeenstemming met de door dit besluit vastgelegde regels.

Art. 2. De datums van de vier eerste « Lotto Extra »-trekkingen worden respectievelijk vastgesteld op maandag 8 juni 2009, 15 juni 2009, 22 juni 2009 en 29 juni 2009 op een tijdstip dat door de Nationale Loterij wordt bepaald.

Indien geen enkele van de vier in het eerste lid bedoelde trekkingen minstens één winnende combinatie in de hoogste rang, zoals bedoeld in artikel 16, § 1, eerste lid, oplevert, wordt een vijfde « Lotto Extra »-trekking georganiseerd op maandag 6 juli 2009 op een tijdstip dat door de Nationale Loterij wordt bepaald.

Art. 3. De deelneming aan de « Lotto Extra » bestaat erin, de uitslag te voorspellen van een lottotrekking waarmee een combinatie van 6 getallen wordt bepaald uit de getallenreeks van 1 tot 42. Elke voorspelling is gebaseerd op een combinatie van 6 getallen.

De deelneming aan « Lotto Extra » is onafscheidelijk verbonden aan de deelneming aan een aanvullende loterij genaamd « Happy Letter ».

De aanvullende loterij bedoeld in het tweede lid berust op de overeenstemming van een letter uit het Nederlandse alfabet, dewelke op willekeurige wijze door het informaticasysteem van de Nationale Loterij wordt afgedrukt op het deelnemingsticket bedoeld in artikel 11, met een letter die wordt aangeduid door een lottotrekking uit de letterreeks A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y en Z. Zij geeft geen aanleiding tot de betaling van een bijkomend inzetbedrag, naast diegene die verschuldigd is voor de deelneming aan « Lotto Extra ». Het is niet toegelaten enkel aan deze aanvullende loterij deel te nemen.

Art. 4. De deelnemingsverwerkingen gebeuren volgens de « on line »-verwerkingsmethode, d.w.z. in reële tijd, door middel van een netwerk van terminals die rechtstreeks verbonden zijn met een informaticasysteem van de Nationale Loterij en die, ter registratie, aan dat systeem de deelnemingsgegevens meedelen die worden vermeld op de formulieren bedoeld in artikel 5 of die het resultaat zijn van de procedures « Quick Pick » en « Replay » zoals respectievelijk bedoeld in artikel 10, § 1 en § 2.

De terminals worden door de Nationale Loterij geïnstalleerd in de online-centra waarmee ze daartoe een overeenkomst heeft gesloten.

HOOFDSTUK II. — *Het formulier*

Art. 5. Onverminderd artikel 10 maken de deelnemers hun voorspellingen door middel van één enkel soort formulier, genaamd « enkelvoudig formulier ». Dit formulier bestaat uit één enkel luik en kan uitsluitend worden gebruikt voor de « Lotto Extra »-trekkingen.

In voorkomend geval is met eenzelfde formulier een deelneming aan vier, of eventueel vijf, trekkingen mogelijk, voor zover zij aanleiding geeft aan vier, of eventueel vijf, duidelijk onderscheiden deelnemingsverwerkingen. Voor een deelneming aan :

1° de trekking van 8 juni 2009, moet de deelnemingsverwerking gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 1°;

2° de trekking van 15 juni 2009, moet de deelnemingsverwerking gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 2°;

3° de trekking van 22 juni 2009, moet de deelnemingsverwerking gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 3°;

4° de trekking van 29 juni 2009, moet de deelnemingsverwerking gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 4°;

5° de eventuele trekking van 6 juli 2009, moet de deelnemingsverwerking gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 5°.

De gegevens die door de deelnemers op de formulieren worden aangebracht, hebben een louter indicatieve waarde en vormen geen bewijs van deelneming.

De formulieren dragen een voorgedrukt nummer dat bestaat uit verschillende wisselende cijfers en dat uitsluitend dient voor het beheer van de formulieren.

Seuls les bulletins portant la mention « Lotto Extra » émis de la Loterie Nationale sont valables pour la prise des participations. Ils sont mis à la disposition des participants dans les centres on line et par tout autre canal de distribution jugé utile par la Loterie Nationale.

CHAPITRE III. — Modalités de participation au « Lotto Extra »

Art. 6. Le bulletin simple comporte 10 grilles à 42 cases numérotées de 1 à 42. Selon sa mise, le participant remplit 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 grilles. Lorsque le participant remplit moins de 10 grilles, il remplit les grilles de son choix, aucune contrainte liée à l'ordre positionnel des grilles n'étant imposée pour leur remplissage. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit pour le participant.

Le participant choisit par grille 6 numéros en traçant une croix en forme de « x » dans les cases concernées.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 7, alinéa 2, et le nombre de grilles remplies.

Art. 7. En participant au « Lotto Extra » avec un bulletin simple, on réalise par grille un seul ensemble de 6 numéros. Cet ensemble représente un pronostic.

La mise pour un pronostic est fixée à 1 euro.

Art. 8. Toutes les croix en forme de « x » tracées dans les grilles des bulletins doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

Art. 9. Les bulletins présentés pour enregistrement ne peuvent être ni pliés, ni maculés, ni froissés, ni déchirés.

Les exploitants des centres on line peuvent, au moyen du terminal et sur indication du participant, redresser les éléments d'un bulletin incorrectement rempli en vue de permettre l'enregistrement des éléments de participation.

Art. 10. § 1^{er}. La prise de participation peut se réaliser sans recours à un bulletin simple moyennant la formule appelée « Quick Pick ». En optant pour cette formule, le participant renonce toutefois à la faculté de choisir ses numéros et accepte que ceux-ci lui soient attribués, de façon totalement ou partiellement aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale.

Deux possibilités de participation sont offertes par la formule « Quick Pick » :

1° la première correspond aux possibilités de jeu présentées par le bulletin simple. L'attribution des numéros est totalement aléatoire;

2° la seconde se présente sous une formule qui, appelée « Full Lotto Extra », permet de participer à un tirage avec sept ensembles de six numéros, chacun des numéros de la série allant de 1 à 42 étant repris une fois, tous ensembles confondus. L'attribution des numéros est partiellement aléatoire.

§ 2. La prise de participation peut également se réaliser moyennant la formule qui, appelée « Replay », s'effectue à l'appui du ticket de jeu visé à l'article 11. Le principe du « Replay » consiste à donner la possibilité au joueur de participer à un tirage avec des paramètres de jeu identiques à ceux imprimés sur un ticket de jeu ayant participé à un tirage antérieur « Lotto Extra » et « Happy Letter ». Ce caractère identique concerne tant la lettre « Happy Letter » que le nombre et la composition des ensembles participant au tirage « Lotto Extra ». Les modalités, limites et conditions liées à cette prise de participation sont les suivantes :

1° la délivrance d'un ticket de jeu « Replay » s'effectue après la lecture par le terminal du ticket de jeu à l'appui duquel est sollicité un « Replay »;

2° le ticket de jeu servant d'appui à la délivrance d'un ticket de jeu « Replay » doit avoir participé à un tirage « Lotto Extra » et « Happy Letter » déjà effectué;

3° sous réserve du 2°, le ticket de jeu à l'appui duquel est sollicité un « Replay » ne donne toujours lieu qu'à la délivrance d'un seul ticket de jeu « Replay ». Celui-ci prend exclusivement part aux tirages « Lotto Extra » et « Happy Letter » organisés le premier lundi suivant.

Uitsluitend de door de Nationale Loterij uitgegeven formulieren met de vermelding « Lotto Extra » zijn geldig voor een deelnemingsverwerving. Ze worden ter beschikking gesteld van de deelnemers enerzijds in de online-centra en anderzijds via elk ander distributiekanaal dat door de Nationale Loterij nuttig geacht wordt.

HOOFDSTUK III. — Deelnemingsvoorwaarden aan de « Lotto Extra »

Art. 6. Het enkelvoudig formulier bestaat uit 10 roosters met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes. Afhankelijk van zijn inzetbedrag vult de deelnemer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 roosters in. Wanneer de deelnemer minder dan 10 roosters invult, vult hij de roosters naar zijn keuze in en is er voor wat de invulling ervan betreft geen beperking op het vlak van de positionele orde van de roosters. De orde waarin roosters worden ingevuld, biedt geen enkel voordeel van om het even welke aard aan de deelnemer.

Per rooster kiest de deelnemer 6 getallen door in de betrokken vakjes een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Het totale per formulier verschuldigde inzetbedrag is het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : het inzetbedrag van 1 euro bedoeld in artikel 7, tweede lid, en het aantal ingevulde roosters.

Art. 7. Wanneer men aan de « Lotto Extra » deelneemt door middel van een enkelvoudig formulier, maakt men per rooster één enkele combinatie van 6 getallen, die één voorspelling vormt.

De inzet voor een voorspelling is vastgesteld op 1 euro.

Art. 8. Alle op de formulieren aangebrachte « x »-vormige kruisjes moeten binnen de betrokken vakjes blijven en moeten worden getekend met een zwarte of blauwe kogelpen.

Art. 9. De formulieren die voor registratie worden aangeboden, mogen niet geplooid zijn, noch bevestigd, noch gekreukt, noch gescheurd.

Om de registratie van de deelnemingsgegevens mogelijk te maken, mogen de uitbaters van de online-centra de gegevens van een onjuist ingevuld formulier corrigeren door middel van de terminal en op aanwijzing van de deelnemer.

Art. 10. § 1. De deelnemingsverwerving kan tot stand komen zonder een enkelvoudig formulier te gebruiken, en wel met de formule die « Quick Pick » genoemd wordt. Als de deelnemer voor deze formule kiest, ziet hij evenwel af van de mogelijkheid om zijn nummers zelf te kiezen en aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij ze hem geheel of gedeeltelijk willekeurig toekent.

Twee deelnemingsmogelijkheden worden aangeboden via de « Quick Pick »-formule :

1° de eerste stemt overeen met de spelmogelijkheden aangeboden door het enkelvoudige formulier. De toekenning van de nummers gebeurt volkomen willekeurig;

2° de tweede biedt zich aan in de vorm van een formule die, « Full Lotto Extra » genaamd, toelaat aan een trekking deel te nemen met 7 combinaties van 6 getallen, waarbij over alle combinaties samengenomen elk van de getallen uit de reeks gaande van 1 tot en met 42 één keer hernomen worden. De toekenning van de nummers gebeurt gedeeltelijk willekeurig.

§ 2. De deelnemingsverwerving kan ook tot stand komen met behulp van het in artikel 11 bedoelde deelnemingsticket, en wel met de formule die « Replay » genoemd wordt. Het principe van de « Replay » bestaat erin aan de deelnemer de kans te bieden om deel te nemen met spelparameters die identiek zijn aan diegene die afgedrukt zijn op een deelnemingsticket dat deelnam aan een eerdere « Lotto Extra »- en « Happy Letter »-trekking. Het identieke karakter betreft zowel de « Happy Letter » letter als het aantal en de samenstelling van de combinaties die deelnemen aan de « Lotto Extra »-trekking. De modaliteiten, limieten en voorwaarden verbonden aan deze deelnemingsverwerving zijn :

1° het afleveren van een « Replay » deelnemingsticket gebeurt nadat de terminal het deelnemingsticket, met behulp waarvan een « Replay » wordt gevraagd, heeft ingelezen;

2° het deelnemingsticket, met behulp waarvan de aflevering van een « Replay » deelnemingsticket geschiedt, moet hebben deelgenomen aan een « Lotto Extra »- en « Happy Letter »-trekking die reeds plaats vonden;

3° onder voorbehoud van 2° geeft het deelnemingsticket, met behulp waarvan een « Replay » wordt gevraagd, enkel aanleiding tot de aflevering van één enkel « Replay » deelnemingsticket. Dit deelnemingsticket neemt uitsluitend deel aan de « Lotto Extra »- en « Happy Letter »-trekkingen die georganiseerd worden op de eerstvolgende maandag.

CHAPITRE IV. — *Le ticket de jeu*

Art. 11. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le participant reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Sur ce ticket de jeu sont imprimés :

- 1° les mentions « Lotto Extra » et « Happy Letter »;
- 2° la date et l'heure de la prise de participation;
- 3° le jour et la date du tirage;
- 4° les numéros de participation enregistrés, présentés selon la formule de participation choisie par le participant;
- 5° la mention « Quick Pick » en cas d'utilisation de cette formule de participation;
- 6° la mention « Full Lotto Extra » en cas d'utilisation de cette formule de participation;
- 7° une lettre « Happy Letter » qui correspond à la lettre de l'alphabet français A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y ou Z. Située dans la partie inférieure du ticket de jeu, cette lettre est imprimée en caractère capital et est formée par la répétition de cette même lettre dans un plus petit caractère capital;
- 8° le montant total de la mise payée;
- 9° une série de numéros de code et un code à barres destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

CHAPITRE V. — *Annulation de la participation*

Art. 12. § 1^{er}. Les prises de participation visées aux articles 4, alinéa 1^{er}, et 5, alinéa 2, sont possibles durant la période allant :

- 1° pour le tirage du 8 juin 2009 : du lundi 25 mai 2009 au lundi 8 juin 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, les vendredis seulement, de 6 heures à 20 heures, à l'exception du dimanche 31 mai 2009, du lundi 1^{er} juin 2009 et du dimanche 7 juin 2009);
- 2° pour le tirage du 15 juin 2009 : du mardi 9 juin 2009 au lundi 15 juin 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, le vendredi seulement, de 6 heures à 20 heures), à l'exception du dimanche 14 juin 2009;
- 3° pour le tirage du 22 juin 2009 : du mardi 16 juin 2009 au lundi 22 juin 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, le vendredi seulement, de 6 heures à 20 heures), à l'exception du dimanche 21 juin 2009;
- 4° pour le tirage du 29 juin 2009 : du mardi 23 juin 2009 au lundi 29 juin 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, le vendredi seulement, de 6 heures à 20 heures), à l'exception du dimanche 28 juin 2009;
- 5° pour le tirage du 6 juillet 2009 s'il y a lieu de l'organiser : du mardi 30 juin 2009 au lundi 6 juillet 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, le vendredi seulement, de 6 heures à 20 heures), à l'exception du dimanche 5 juillet 2009.

Une prise de participation unique permettant de prendre part à des tirages successifs avec un même ticket de jeu n'est pas autorisée.

§ 2. Lors de la période et dans les limites horaires définies au § 1^{er} pour chaque tirage, les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder, sous leur responsabilité, à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation.

Sous réserve de l'application de l'alinéa 1^{er}, l'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation n'est techniquement possible par les exploitants des centres on line que dans le courant de la même journée que celle au cours de laquelle a eu lieu la prise de participation concernée et ce, durant un délai de 30 minutes suivant immédiatement l'instant de celle-ci, limite en dehors de laquelle aucune annulation n'est plus possible.

HOOFDSTUK IV. — *Het deelnemingsticket*

Art. 11. Nadat de deelnemer zijn inzet heeft betaald, hetzij in specien, hetzij door middel van om het even welk ander door de Nationale Loterij erkend betaalmiddel, ontvangt hij een deelnemingsticket dat wordt afgeleverd door de met de terminal verbonden printer.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

- 1° de vermeldingen « Lotto Extra » en « Happy Letter »;
- 2° datum en uur van de deelnemingsverwerving;
- 3° de trekkingsdatum en de dag;
- 4° de geregistreerde deelnemingsnummers, in overeenstemming met de door de deelnemer gekozen deelnemingsformule;
- 5° de vermelding « Quick Pick » wanneer aan deze deelnemingsformule de voorkeur werd gegeven;
- 6° de vermelding « Full Lotto Extra » wanneer aan deze deelnemingsformule de voorkeur werd gegeven;
- 7° een « Happy Letter » letter die overeenstemt met de letter A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y of Z uit het Nederlandse alfabet. Deze letter bevindt zich onderaan het deelnemingsticket, is gedrukt in hoofdletters en wordt gevormd door de herhaling van diezelfde letter in hoofdletters in een kleiner lettertype;
- 8° het totale inzetbedrag dat werd betaald;
- 9° een reeks codenummers en een streepjescode, bestemd voor controle, identificatie en beheer.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop vermelde deelnemingsgegevens wel degelijk overeenkomen met zijn voorkeur.

HOOFDSTUK V. — *Annulering van een deelneming*

Art. 12. § 1. De in artikel 4, § 1 en artikel 5, tweede lid bedoelde deelnemingsverwervingen kunnen worden verkregen :

- 1° voor de trekking van 8 juni 2009 : in de periode van maandag 25 mei 2009 tot en met maandag 8 juni 2009, met uitzondering van zondag 31 mei 2009, van zondag 1 juni 2009 en van zondag 7 juni 2009, van 6 u. 00 tot 19 u. 00 en, enkel op vrijdagen, van 6 u. 00 tot 20 u. 00;
- 2° voor de trekking van 15 juni 2009 : in de periode van dinsdag 9 juni 2009 tot en met maandag 15 juni 2009, met uitzondering van zondag 14 juni 2009, van 6 u. 00 tot 19 u. 00 en, enkel op vrijdagen, van 6 u. 00 tot 20 u. 00;
- 3° voor de trekking van 22 juni 2009 : in de periode van dinsdag 16 juni 2009 tot en met maandag 22 juni 2009, met uitzondering van zondag 21 juni 2009, van 6 uur tot 19 uur en, enkel op vrijdagen, van 6 uur tot 20 uur;
- 4° voor de trekking van 29 juni 2009 : in de periode van dinsdag 23 juni 2009 tot en met maandag 29 juni 2009, met uitzondering van zondag 28 juni 2009, van 6 uur tot 19 uur en, enkel op vrijdagen, van 6 uur tot 20 uur;
- 5° voor de trekking van 6 juli 2009, wanneer deze georganiseerd wordt : in de periode van dinsdag 30 juni 2009 tot en met maandag 6 juli 2009, met uitzondering van zondag 5 juli 2009, van 6 u. 00 tot 19 u. 00 en, enkel op vrijdagen, van 6 uur tot 20 uur;

Eén enkele deelnemingsverwerving die toelaat deel te nemen aan opeenvolgende trekkingen met eenzelfde deelnemingsticket is niet toegelaten.

§ 2. Gedurende de periode en binnen de afsluitingsuren, die beide worden bedoeld in § 1, is het de uitbaters van de online-centra toegestaan, op hun verantwoordelijkheid, om deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen te annuleren.

Onder voorbehoud van de toepassing van het eerste lid, kan de annulering van een deelnemingsticket of van een deelnemingsverwerving door de uitbaters van de online-centra technisch enkel worden uitgevoerd in de loop van de dag waarop de bewuste deelnemingsverwerving werd verkregen, meer bepaald gedurende de tijdruimte van 30 minuten die onmiddellijk aansluit op het moment van de deelnemingsverwerving. Buiten deze tijdruimte is geen enkele annulering nog mogelijk.

Passé le délai précité de 30 minutes, l'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation par les exploitants des centres on line est techniquement subordonnée à une autorisation préalable délivrée par le service compétent de la Loterie Nationale, appelé « Hotline », auquel il appartient auxdits exploitants de faire appel téléphoniquement.

S'ils ne disposent pas de tous les éléments techniques nécessaires à l'annulation correcte d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation, les exploitants des centres on line doivent contacter le service « Hotline » avant de procéder à l'annulation.

§ 3. Les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation :

1° lorsque le participant ne peut s'acquitter de la mise due pour la participation choisie;

2° lorsque l'imprimante connectée au terminal délivre un ticket de jeu maculé, froissé, déchiré, incomplet ou partiellement illisible;

3° lorsque l'imprimante connectée au terminal ne délivre pas de ticket de jeu alors que la prise de participation a eu lieu;

4° lorsque l'exploitant d'un centre on line commet une erreur de manipulation entraînant une prise de participation ne correspondant pas à la volonté du participant.

§ 4. L'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation ne peut s'effectuer que sur le même terminal que celui ayant été utilisé pour la prise de participation.

§ 5. Lorsque l'annulation est acceptée, un ticket d'annulation est délivré par l'imprimante connectée au terminal. Ce ticket d'annulation et le ticket de jeu annulé sont systématiquement joints et transmis à la Loterie Nationale. Toutefois, seul le ticket d'annulation est transmis à celle-ci lorsque l'annulation concerne une prise de participation n'ayant pas donné lieu à l'impression d'un ticket de jeu.

§ 6. A la demande des exploitants des centres on line, laquelle doit être étayée par des motifs impératifs dont seule la Loterie Nationale apprécie le bien-fondé, celle-ci peut, à titre exceptionnel, procéder elle-même à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation.

§ 7. A l'instar des prises de participation, les annulations de tickets de jeu ou de prises de participation font l'objet d'une retranscription sur le support informatique visé à l'article 13.

CHAPITRE VI. — Validité de la participation

Art. 13. La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur le ticket de jeu ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par huissier de justice avant le tirage et fait foi en cas de contestation. En cas d'absence accidentelle de l'huissier de justice, le scellé est apposé par le représentant de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale.

Lorsque, pour quelque raison que ce soit, la retranscription sur un support informatique n'a pas été opérée dans les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, les mises sont remboursées sur la présentation du ticket de jeu.

CHAPITRE VII. — Le tirage « Lotto Extra »

Art. 14. Le tirage « Lotto Extra » est effectué, au choix de la Loterie Nationale, au moyen de tous supports physiques, électroniques ou informatiques.

Lorsque le tirage est effectué au moyen d'un tambour, quarante-deux boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 1 à 42, sont introduites dans celui-ci. Sept boules sont extraites successivement. Une boule extraite ne peut être remise dans le tambour. Les six premières boules extraites déterminent les numéros gagnants. La septième boule extraite détermine un numéro, appelé « numéro complémentaire ». Les boules sont mélangées avant chaque extraction.

Zodra bovengenoemde tijdruimte van 30 minuten is verstreken, kan de annulering van een deelnemingsticket of van een deelnemingsverwerving door de uitbaters van de online-centra technisch enkel nog worden uitgevoerd na de voorafgaande toestemming van de bevoegde dienst van de Nationale Loterij, genaamd « Hotline », waarnaar de genoemde uitbaters dienen te telefoneren.

Wanneer de uitbaters van de online-centra niet over alle technische gegevens beschikken die vereist zijn om een deelnemingsticket of een deelnemingsverwerving op de juiste manier te annuleren, moeten ze contact opnemen met de dienst « Hotline » alvorens de annulering uit te voeren.

§ 3. Het is de uitbaters van de online-centra toegestaan om deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen te annuleren :

1° wanneer de deelnemer niet in staat is de verschuldigde inzet te betalen van de door hem gekozen deelneming;

2° wanneer de met de terminal verbonden printer een deelnemingsticket afdrukt dat besmeurd, verkreukeld, gescheurd, onvolledig, of geheel of gedeeltelijk onleesbaar is;

3° wanneer de met de terminal verbonden printer geen deelnemingsticket afdrukt, hoewel er een deelnemingsverwerving werd geregistreerd;

4° wanneer de uitbater van een online-centrum een verkeerde handeling verricht, waardoor er een deelnemingsverwerving wordt geregistreerd die niet overeenstemt met de voorkeur van de deelnemer.

§ 4. Een deelnemingsticket of een deelnemingsverwerving mogen uitsluitend worden geannuleerd op dezelfde terminal die werd gebruikt om de deelnemingsverwerving te registreren.

§ 5. Wanneer de annulering wordt goedgekeurd, wordt er een annuleringsticket afgedrukt door de met de terminal verbonden printer. Dat annuleringsticket wordt systematisch samengevoegd met het geannuleerde deelnemingsticket en zo naar de Nationale Loterij gestuurd. Wanneer de annulering echter betrekking heeft op een deelnemingsverwerving waarvoor er geen deelnemingsticket kon worden afgedrukt, wordt enkel het annuleringsticket naar de Nationale Loterij gezonden.

§ 6. Uitzonderlijk kan de Nationale Loterij zelf deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen annuleren, op verzoek van de uitbaters van de online-centra. Dat verzoek dient echter te worden gestaafd door dwingende redenen, waarvan de gegrondheid uitsluitend wordt beoordeeld door de Nationale Loterij.

§ 7. Precies zoals de geregistreerde deelnemingsverwervingen worden de geannuleerde deelnemingstickets of geannuleerde deelnemingsverwervingen weggeschreven op de gegevensdrager bedoeld in artikel 13.

HOOFDSTUK VI. — Geldigheid van de deelneming

Art. 13. De deelneming is pas echt geldig wanneer de op het deelnemingsticket vermelde deelnemingsgegevens door de Nationale Loterij vóór de trekking werden weggeschreven op een gegevensdrager. Deze gegevensdrager moet door een gerechtsdeurwaarder vóór de trekking worden verzegeld en geldt bij betwisting als bewijs. Bij onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder gebeurt de verzegeling door de vertegenwoordiger van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij.

Wanneer de wegschrijving op een gegevensdrager om welke reden dan ook niet is kunnen gebeuren onder de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, worden de ingezette bedragen terugbetaald op vertoon van het deelnemingsticket.

HOOFDSTUK VII. — De « Lotto Extra »-trekking

Art. 14. Naar keuze van de Nationale Loterij wordt de « Lotto Extra »-trekking verricht met om het even welk fysisch, elektronisch of computerhulpmiddel.

Wanneer de trekking wordt verricht door middel van een trekkings-trommel, worden er tweeënveertig van 1 tot 42 genummerde ballen van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht in de trommel gelegd. Zeven ballen worden achtereenvolgens uit de trommel verwijderd. Een verwijderde bal mag niet in de trommel worden teruggelegd. De eerste zes verwijderde ballen bepalen de winnende getallen. De zevende verwijderde bal bepaalt een getal dat « bijkomend getal » wordt genoemd. De ballen worden telkens door elkaar gemengd vooraleer er een bal uit de trommel wordt verwijderd.

CHAPITRE VIII. — *Le tirage « Happy Letter »*

Art. 15. Ayant lieu le même jour que le tirage « Lotto Extra », le tirage « Happy Letter » est effectué, au choix de la Loterie Nationale, au moyen de tous supports physiques, électroniques ou informatiques.

Lorsque le tirage est effectué au moyen d'un tambour, vingt-six boules, de matière, de volume et de poids identiques et portant respectivement la lettre A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y ou Z, sont introduites dans celui-ci. Une boule est extraite et désigne la lettre « Happy Letter » gagnante. Les boules sont mélangées avant l'unique extraction. La Loterie Nationale détermine la couleur des boules utilisées. Afin d'éviter toute confusion quant à la lettre qu'elles désignent, certaines boules peuvent présenter un caractère visuel distinctif sous la forme d'une couleur différente ou d'un signe graphique particulier.

CHAPITRE IX. — *Détermination des lots « Lotto Extra »*

Art. 16. § 1^{er}. Dès que le résultat du tirage « Lotto Extra » est connu, les ensembles gagnants sont, conformément aux dispositions de l'alinéa 2, classés par rangs, ces rangs étant classés du plus élevé au moins élevé, en termes de probabilité croissante de gain : le rang le plus élevé est le rang 1 et le rang le moins élevé le rang 7.

Donnent droit à un lot, les ensembles dans lesquels figurent, d'après le résultat du tirage :

- a) les 6 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 1;
- b) 5 numéros gagnants, plus le numéro complémentaire. Ces ensembles ressortissent au rang 2;
- c) 5 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 3;
- d) 4 numéros gagnants plus le numéro complémentaire. Ces ensembles ressortissent au rang 4;
- e) 4 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 5;
- f) 3 numéros gagnants, plus le numéro complémentaire. Ces ensembles ressortissent au rang 6;
- g) 3 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 7.

Chaque ensemble n'est classé qu'une seule fois et ce au rang le plus élevé auquel il ressortit.

Art. 17. § 1^{er}. Pour chaque tirage :

1° sous réserve des dispositions de l'article 18, alinéa 1^{er}, un million d'euros sont globalement attribués aux ensembles gagnant au rang 1 et constituent un montant maximum garanti. Ce montant est alimenté, en tout ou partie selon les cas d'espèce visés aux a) et b) ci-dessous, par un prélèvement de 17 % de la mise globale du tirage. En l'occurrence :

a) si l'application du pourcentage susmentionné à la mise globale enregistrée pour le tirage ne permet pas d'atteindre le montant d'un million d'euros, le complément nécessaire pour y parvenir est prélevé sur le « Fonds de cagnotte Lotto » visé à l'article 20, alinéa 2, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 25 octobre 2002 et 10 août 2005;

b) si l'application du pourcentage susmentionné à la mise globale enregistrée pour le tirage dépasse le montant d'un million d'euros, le surplus n'est pas attribué et est versé dans le « Fonds de cagnotte Lotto » visé au a);

2° 4,40 % de la mise globale du tirage sont attribués aux ensembles gagnant au rang 2;

3° 4,60 % de la mise globale du tirage sont attribués aux ensembles gagnant au rang 3;

4° 0,70 % de la mise globale du tirage sont attribués aux ensembles gagnant au rang 4;

5° 5,17 % de la mise globale du tirage sont attribués aux ensembles gagnant au rang 5;

HOOFDSTUK VIII. — *De « Happy Letter »-trekking*

Art. 15. Op dezelfde dag van de « Lotto Extra »-trekking vindt de « Happy Letter »-trekking plaats, dewelke naar keuze van de Nationale Loterij wordt verricht met om het even welk fysisch, elektronisch of computerhulpmiddel.

Wanneer de trekking wordt verricht door middel van een trekkings-trommel, worden er zesentwintig ballen van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht en waarop respectievelijk de letter A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y of Z werd aangebracht, in de trommel gelegd. Eén bal wordt uit de trommel verwijderd en duidt de winnende « Happy Letter » aan. De ballen worden door elkaar gemengd vooraleer de ene bal uit de trommel wordt verwijderd. De Nationale Loterij bepaalt de kleur van de gebruikte ballen. Teneinde elke verwarring te vermijden betreffende de letter die zij aanduiden, kunnen sommige ballen een onderscheidende visuele eigenschap vertonen in de vorm van een afwijkende kleur of in de vorm van een specifiek grafisch teken.

HOOFDSTUK IX. — *Bepaling van de loten van de « Lotto Extra »*

Art. 16. § 1. Van zodra het « Lotto Extra » trekkingsresultaat gekend is, worden de winnende combinaties in overeenstemming met de bepalingen van het tweede lid, geklasseerd per rang. De rangen zijn geklasseerd van de hoogste naar de laagste in functie van de stijgende winstkans : de hoogste rang is rang 1 en de laagste rang is rang 7.

Op basis van het trekkingsresultaat geven de volgende combinaties recht op een lot :

- a) de 6 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 1;
- b) 5 winnende getallen plus het bijkomend getal. Deze combinaties behoren tot rang 2;
- c) 5 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 3;
- d) 4 winnende getallen plus het bijkomend getal. Deze combinaties behoren tot rang 4;
- e) 4 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 5;
- f) 3 winnende getallen plus het bijkomend getal. Deze combinaties behoren tot rang 6;
- g) 3 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 7.

Elke combinatie wordt slechts eenmaal in aanmerking genomen, namelijk in de hoogste van toepassing zijnde rang.

Art. 17. § 1. Voor elke trekking :

1° wordt, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 18, een miljoen euro globaal toegewezen aan de winnende combinaties in rang 1 en betreft het een gegarandeerd maximumbedrag. Dit bedrag wordt, naargelang de hieronder bedoelde gevallen a) en b), geheel of gedeeltelijk gestijfd door een afhouding van 17 % van de globale inzetbedragen van de trekking. In het geval dat :

a) de toepassing van het hoger vermelde percentage van het voor de trekking geregistreerde globale inzetbedrag onvoldoende is om het bedrag van een miljoen euro te bereiken, wordt de nodige aanvulling om aan dat bedrag te komen afgehouden van het « Lotto-speelpotfonds » bedoeld in artikel 20 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 2002 en 10 augustus 2005;

b) de toepassing van het hoger vermelde percentage van het voor de trekking geregistreerde globale inzetbedrag het bedrag van een miljoen euro overstijgt, wordt het overschot niet toegewezen en wordt het gestort in het « Lotto-speelpotfonds » bedoeld in a);

2° wordt 4,40 % van het globale inzetbedrag van de trekking toegewezen aan de winnende combinaties in rang 2;

3° wordt 4,60 % van het globale inzetbedrag van de trekking toegewezen aan de winnende combinaties in rang 3;

4° wordt 0,70 % van het globale inzetbedrag van de trekking toegewezen aan de winnende combinaties in rang 4;

5° wordt 5,17 % van het globale inzetbedrag van de trekking toegewezen aan de winnende combinaties in rang 5;

6° un gain forfaitaire de 8 euros est attribué à chaque ensemble gagnant au rang 6;

7° un gain forfaitaire de 5 euros est attribué à chaque ensemble gagnant au rang 7.

Le montant d'un million d'euros attribué au rang 1 est réparti en parts égales entre les ensembles gagnant à ce rang. Il en est de même pour la part globalement attribuée aux ensembles gagnant aux rangs 2, 3, 4 ou 5, celle-ci étant chaque fois répartie en parts égales entre les ensembles gagnants de même type.

§ 2. Le montant des lots est arrondi :

1° à l'euro supérieur pour les lots attribués aux ensembles gagnant au rang 1 lorsque la répartition en parts égales du montant d'un million d'euros donne lieu à un montant de lot décimal;

2° aux dix cents inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnant aux rangs 2, 3, 4 et 5.

Art. 18. Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 1, le montant d'un million d'euros affecté à ce rang n'est pas attribué. En l'occurrence, le montant global attribué à ce rang, en ce compris les 17 % visés à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, est versé dans le « Fonds de cagnotte Lotto ».

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 2, la part de la mise globale attribuée à ce rang est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnant au rang 3.

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 3, la part globalement attribuée à ce rang est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnant au rang 4.

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 4, la part globalement attribuée à ce rang est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnant au rang 5.

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 5, la part globalement attribuée à ce rang est versée dans le « Fonds de cagnotte Lotto » visé à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, a).

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant aux rangs 2, 3, 4 et 5, la part globalement attribuée à chacun de ces rangs est versée dans le « Fonds de cagnotte Lotto » visé à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, a).

Lorsqu'un lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang déterminé est supérieur au lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang supérieur, les sommes globalement attribuées aux rangs concernés sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les ensembles gagnants des rangs concernés. En l'occurrence, le montant de chaque lot est arrondi aux 10 cents inférieurs.

Lorsqu'un lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang déterminé, exception faite du rang 7, est inférieur au montant du lot forfaitaire attribué à chaque ensemble gagnant au rang 6, tous les ensembles gagnants des rangs concernés bénéficient de ce lot forfaitaire.

Art. 19. Le présent article ne s'applique que si aucun des tirages « Lotto Extra » des 8 juin 2009, 15 juin 2009, 22 juin 2009 et 29 juin 2009 ne désigne au moins un ensemble gagnant au rang 1.

Si le cas visé à l'alinéa 1^{er} se présente, un cinquième et dernier tirage « Lotto Extra » est organisé le 6 juillet 2009. Ce tirage est soumis aux dispositions du présent arrêté. Toutefois, par dérogation aux dispositions de l'article 18, alinéa 1^{er}, si ce tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 1, le montant garanti d'un million d'euros est ajouté à la part globalement attribuée au rang directement inférieur qui comporte au moins un ensemble gagnant.

6° wordt een forfaitair winstbedrag van 8 euro toegewezen aan elke winnende combinatie in rang 6;

7° wordt een forfaitair winstbedrag van 5 euro toegewezen aan elke winnende combinatie in rang 7;

Het bedrag van een miljoen euro dat wordt toegewezen aan rang 1 wordt gelijk verdeeld over de winnende combinaties in die rang. Hetzelfde geldt voor het deel dat globaal wordt toegewezen aan de winnende combinaties in rang 2, 3, 4 of 5. Dit deel wordt telkens gelijk verdeeld over de winnende combinaties van hetzelfde type.

§ 2. Het bedrag van de loten wordt als volgt afgerond :

1° op één euro naar boven voor de loten die worden toegewezen aan de winnende combinaties in rang 1, wanneer de verdeling van het bedrag van een miljoen euro in gelijke delen een decimaal lotenbedrag tot gevolg heeft;

2° op 10 eurocent naar beneden voor de loten die worden toegewezen aan de winnende combinaties in rang 2, 3, 4 en 5.

Art. 18. Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 1, wordt het bedrag van een miljoen euro dat voor deze rang bestemd is, niet toegekend. In voorkomend geval wordt het globaal aan deze rang toegewezen bedrag, hierin inbegrepen de 17 % zoals bedoeld in artikel 17, § 1, eerste lid, 1°, gestort in het « Lotto-speelpotfonds ».

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 2, wordt het deel van het inzetbedrag dat globaal wordt toegewezen aan deze rang toegevoegd aan het deel dat globaal wordt toegewezen aan de winnende combinaties in rang 3.

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 3, wordt het deel dat globaal wordt toegewezen aan deze rang toegevoegd aan het deel dat globaal wordt toegewezen aan de winnende combinaties in rang 4.

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 4, wordt het deel dat globaal wordt toegewezen aan deze rang toegevoegd aan het deel dat globaal wordt toegewezen aan de winnende combinaties in rang 5.

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 5, wordt het deel dat globaal wordt toegewezen aan deze rang gestort in het « Lotto-speelpotfonds » bedoeld in artikel 17, § 1, eerste lid, 1°, a).

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 2, 3, 4 en 5, wordt het deel dat globaal wordt toegewezen aan elk van deze rangen gestort in het « Lotto-speelpotfonds » bedoeld in artikel 17, § 1, eerste lid, 1°, a).

Wanneer een aan een winnende combinatie in een bepaalde rang toegewezen lot hoger is dan een lot dat wordt toegewezen aan een winnende combinatie in een hogere rang, worden de bedragen die globaal toegewezen worden aan de betreffende rangen opgeteld en wordt de aldus verkregen som gelijk verdeeld over de winnende combinaties in de betreffende rangen. In voorkomend geval wordt het bedrag van elk lot afgerond op 10 eurocent naar beneden.

Wanneer een aan een winnende combinatie in een bepaalde rang, met uitzondering van rang 7, toegewezen lot lager is dan het forfaitaire lotenbedrag dat wordt toegewezen aan elke winnende combinatie in rang 6, genieten alle winnende combinaties in de betreffende rangen van dit forfaitaire lot.

Art. 19. Huidig artikel is slechts van toepassing wanneer de « Lotto Extra » trekkingen van 8 juni 2009, 15 juni 2009, 22 juni 2009 en 29 juni 2009 niet minstens één winnende combinatie in rang 1 aanduiden.

Doet het geval bedoeld in het eerste lid zich voor, dan wordt een vijfde en laatste « Lotto Extra » trekking georganiseerd op 6 juli 2009. Deze trekking is onderworpen aan de bepalingen van huidig besluit. Echter, in afwijking op de bepalingen van artikel 18, eerste lid, wordt het gegarandeerd bedrag van een miljoen euro, wanneer deze trekking geen enkele winnende combinatie in rang 1 aanduidt, toegevoegd aan het deel dat globaal toegewezen is aan de onmiddellijk lagere rang die minstens één winnende combinatie omvat.

CHAPITRE X. — Détermination des lots « Happy Letter »

Art. 20. Le ticket de jeu sur lequel est imprimée la lettre « Happy Letter » gagnante bénéficie d'un lot dont le montant correspond à la mise jouée qui est mentionnée sur ce ticket de jeu.

Le montant du lot est fixé à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 euros lorsque la mise mentionnée sur le ticket de jeu s'élève respectivement à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 euros.

Le lot visé à l'alinéa 1^{er} est cumulé au gain dont bénéficie éventuellement le ticket de jeu concerné au « Lotto Extra ».

CHAPITRE XI. — Paiement des lots

Art. 21. Quel que soit leur montant, les lots sont payables contre remise du ticket de jeu gagnant pendant une période de 20 semaines à compter du jour du tirage.

Si le tirage n'a pas été effectué à la date initialement fixée et a été reporté à une date ultérieure, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date initialement fixée.

Lorsqu'un tirage a donné lieu à un tirage complémentaire ayant lieu à une date postérieure à celle du tirage interrompu, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date du tirage interrompu.

Passé ce délai, les lots sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 22. Le paiement des lots est effectué comptant et, en tenant compte de l'importance des sommes à payer, en espèces ou via un des moyens de paiement utilisés habituellement lors de transactions bancaires, et selon les modalités fixées par la Loterie Nationale.

Les tickets de jeu gagnants ne bénéficiant pas globalement d'un gain supérieur à 1.000 euros doivent être présentés à l'encaissement dans un centre on line au choix du participant, lequel est également habilité, sans toutefois y être obligé, à payer les gains ne dépassant pas 2.000 euros.

Les tickets de jeu bénéficiant globalement d'un gain supérieur à 2.000 euros doivent être présentés, soit au siège de la Loterie Nationale sis rue Belliard 25-33, à 1040 Bruxelles, soit auprès d'un bureau régional de celle-ci. Les coordonnées des bureaux régionaux de la Loterie Nationale sont rendues publiques sur le site Internet de celle-ci, à savoir : www.loterie-nationale.be, et peuvent être obtenues auprès de la Loterie Nationale.

Art. 23. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire au plus tard, sous peine de déchéance, dans le délai de 20 semaines visé à l'article 21.

Lorsque le gain ne dépasse pas 2.000 euros, les réclamations sont à déposer dans un centre on line contre récépissé.

Lorsque le gain dépasse 2.000 euros, les réclamations sont soit à adresser à la Loterie Nationale par lettre recommandée, soit à déposer auprès de la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du ticket de jeu au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse.

CHAPITRE XII. — Dispositions générales

Art. 24. Les exploitants des centres on line autres que ceux exploités directement par la Loterie Nationale sont des intermédiaires indépendants, dont la responsabilité de la parfaite exécution des opérations leur incombant ne peut nullement être imputée à la Loterie Nationale.

Art. 25. Les tirages visés aux articles 14 et 15 se déroulent publiquement sous la surveillance d'un huissier de justice et sous la direction de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

L'absence accidentelle à l'heure prévue de l'huissier de justice ne peut faire obstacle au tirage qui dès lors est placé sous la surveillance de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

HOOFDSTUK X. — Bepaling van de loten van de « Happy Letter »

Art. 20. Het deelnemingsticket waarop de winnende « Happy Letter » letter staat afgedrukt geniet van een lot waarvan het bedrag overeenstemt met het gespeelde inzetbedrag dat op dit deelnemingsticket vermeld staat.

Het lotenbedrag is vastgesteld op 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 euro wanneer het op het deelnemingsticket vermelde inzetbedrag respectievelijk 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 euro bedraagt.

Het in het eerste lid bedoelde lot wordt toegevoegd aan de winst waarvan het deelnemingsticket aan de « Lotto Extra » eventueel geniet.

HOOFDSTUK XI. — Uitbetaling van de loten

Art. 21. Ongeacht hun bedrag zijn de loten betaalbaar tegen afgifte van het winnende deelnemingsticket gedurende een periode van 20 weken, te rekenen vanaf de trekkingsdag.

Wanneer de trekking niet werd verricht op de oorspronkelijk vastgelegde datum en werd verschoven naar een latere datum, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de oorspronkelijk vastgelegde datum.

Wanneer de trekking aanleiding heeft gegeven tot een bijkomende trekking op een latere datum dan de datum van de onderbroken trekking, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de datum van de onderbroken trekking.

Na het verstrijken van deze termijnen verblijven de loten aan de Nationale Loterij.

Art. 22. De loten worden contant betaald, en, naargelang de omvang van de uit te keren bedragen, in specien of door middel van een van de gebruikelijke betalingswijzen bij bankverrichtingen, onder de voorwaarden die door de Nationale Loterij worden bepaald.

Winnende deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die niet hoger is dan 1.000 euro moeten ter inning aangeboden worden in een online centrum naar keuze van de deelnemer. Het is een online centrum tevens toegelaten, zonder dat het hiertoe verplicht kan worden, winsten uit te betalen die het bedrag van 2.000 euro niet overschrijden.

Deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die hoger is dan 2.000 euro moeten hetzij ten zetel van de Nationale Loterij, Belliardstraat 25-33, 1040 Brussel, hetzij bij een van haar regionale kantoren aangeboden worden. De coördinaten van de regionale kantoren van de Nationale Loterij zijn voor het publiek beschikbaar op haar internetsite, met name : www.nationale-loterij.be, en kunnen tevens bij de Nationale Loterij zelf verkregen worden.

Art. 23. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, uiterlijk worden ingediend binnen de termijn van 20 weken bedoeld in artikel 21.

Wanneer het winstbedrag lager ligt dan 2.000 euro, moeten de klachten, in ruil voor een ontvangstbewijs, worden ingediend in een online-centrum.

Wanneer het winstbedrag hoger ligt dan 2.000 euro, moeten de klachten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het deelnemingsticket. Op de keerzijde van het deelnemingsticket moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden.

HOOFDSTUK XII. — Algemene bepalingen

Art. 24. De uitbaters van andere online-centra dan degene die rechtstreeks door de Nationale Loterij worden uitgebaat, zijn onafhankelijke tussenpersonen. Zij dragen de verantwoordelijkheid voor de vlekkeloze uitvoering van de verrichtingen. Deze verantwoordelijkheid kan in geen enkel geval op de Nationale Loterij worden afgewenteld.

Art. 25. De trekkingen bedoeld in de artikelen 14 en 15 worden verricht in het openbaar, onder het toezicht van een gerechtsdeurwaarder en onder leiding van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

De onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder op het geplande uur mag geen belemmering vormen voor de trekking, die in die omstandigheden onder het toezicht wordt geplaatst van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

Si un tirage est interrompu en cours d'exécution pour des raisons indépendantes de la volonté de la Loterie Nationale, une liste des numéros valablement tirés est établie par l'huissier de justice, ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et un tirage complémentaire est effectué. Le tirage complémentaire ne porte que sur les numéros nécessaires pour atteindre le nombre de 7 numéros globalement requis en vertu de l'article 14, alinéa 2.

Si un tirage « Lotto Extra » ou « Happy Letter » ne peut être effectué ou complété à la date prévue, il est réalisé à une date ultérieure fixée par la Loterie Nationale et rendue publique par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Si le résultat d'un tirage n'est pas cohérent avec le présent arrêté, il est annulé et il est procédé une nouvelle fois au tirage concerné.

Seuls font foi les résultats des tirages constatés par l'huissier de justice ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et figurant sur le procès-verbal qu'il a dressé.

L'administrateur délégué ou son délégué règle tout autre incident lié au tirage.

La Loterie Nationale rend publics les résultats du tirage par les moyens qu'elle juge utiles.

Art. 26. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un ticket de jeu, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du ticket de jeu, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le ticket est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du ticket;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

En cas de vol, de perte ou de destruction d'un ticket de jeu ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

En cas de participation en commun, la Loterie Nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les membres du groupe.

La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 27. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 28. Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

Art. 29. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 mai 2009.

Art. 30. Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Wanneer een aan de gang zijnde trekking wordt onderbroken om redenen onafhankelijk van de Nationale Loterij, maakt de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, een overzicht van de op geldige wijze getrokken getallen, en wordt er een bijkomende trekking uitgevoerd. De bijkomende trekking betreft uitsluitend de getallen die nog nodig zijn om krachtens artikel 14, tweede lid, het globale vereiste aantal van 7 getallen te bereiken.

Wanneer een « Lotto Extra »- of « Happy Letter »-trekking op de geplande datum hetzij niet kan worden uitgevoerd, hetzij niet kan worden afgewerkt, wordt ze verricht op een latere datum die door de Nationale Loterij wordt vastgelegd en met alle door haar nuttig geachte middelen wordt bekendgemaakt.

Wanneer het resultaat van een trekking niet in overeenstemming is met dit besluit, wordt dat resultaat geannuleerd en wordt de bewuste trekking overgedaan.

De enige geldige trekkingsresultaten zijn de resultaten die worden vastgesteld door de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, door de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, en die worden vermeld in het door hen opgestelde proces-verbaal.

De Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of zijn vertegenwoordiger regelen elk ander incident in verband met de trekking.

De Nationale Loterij maakt de resultaten van de trekking bekend met de door haar nuttig geachte middelen.

Art. 26. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een deelnemingsticket, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het deelnemingsticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het deelnemingsticket door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het deelnemingsticket een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten.

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het deelnemings-ticket minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de houder het deelnemingsticket op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Geen enkel bezwaar noch verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een deelnemingsticket of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

In het geval van een deelneming in groep, komt de Nationale Loterij niet tussenbeide in geschillen die tussen de leden van deze groep kunnen ontstaan.

Het is alle minderjarige verboden deel te nemen.

Art. 27. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

Art. 28. Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

Art. 29. Dit besluit treedt in werking op 25 mei 2009.

Art. 30. De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 april 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS